

甲

A

S. S. Nepaul.
27th of April, 1844.

Sir,

In reference to the intimation which I have just received from you that the United States Minister has addressed a protest to the Government against my employment in their service, I have to say that I have already received from Mr. Bingham a letter upon the subject which however seems to take the form of a mere expression of opinion upon the subject, and consequently I do not consider myself in the least bound by it. So far as any protest which he may have made to the

Government is concerned, I have to say that I have nothing whatever to offer except that it seems simply and entirely a matter between Mr. Bingham and the Japanese Government, and does not require from me personally the least attention.

I have the honor to be,
General,

Your Obedient Servant
(Signed) Douglas Cassel.

General
C. W. de Gendres.

2 B.

S. S. Lepaul.
April 27th 1874.

Sir:

I am informed by you that it would be advisable for me to make in writing a reply to the objections which the Minister of the United States has made to my being employed by the Japanese Government in connection with the proposed mission to Formosa.

I have the honor to state that I have received a letter from Mr. Bingham on this subject, but as all he said was merely in the form of advice, I have not felt inclined to give it any attention, as I do not recognize his right to interfere with me in this business.

As regards his protest made
to the government on the same
subject I can have nothing
personally to say. I am already
employed by this government, and
hold myself ready for the duties
which may be assigned me.
Any protest which Mr. Ruyham
may see fit to make is a
thing to be discussed between
him and the Japanese govern-
ment.

I have the honor to be,
Very Respectfully,
Your obedient Servant,
(Signed) Jas. R. Wasson

Hon:
Chas. W. Le Gendre,

本
書
第
二
号

Nagasaki, April 28th 1844.

Your Excellency:—

I have the honor to acknowledge the receipt of your despatch of the 27th instant, whereby you inform me that, on the 19th of this month the United States Minister had entered protest against the employment by H. M. J. M.'s Government of United States Citizens and American vessels in connection with the sending of a high Commission to the island of Formosa until the written consent of China be first obtained, and that he had, through Mr. Terashima, sent written notice to Lieut. Commander Cassel,

Lieutenant Masson and myself, that we should not proceed with the Commission to Formosa until we had heard further from the governments of both the United States and Japan; and in doing me the honor to hand me the letter of Mr. Bingham intended for myself, you advise me that Mr. Fuku shima delivered to Lieut. Commander Cassel and Lieut. Masson the letters addressed to them on board the steamer "Hoku Kai Maru," and you invite me to take notice of the above facts and to communicate them to Lieut. Commander Cassel and Lieut. Masson.

In reply I beg to state that regarding the protest entered

by Mr. Bingham as a matter in which H. I. Jell's government and the United States Minister alone are interested, I will refrain from dwelling upon it here; and inasmuch as I have already responded to the despatch which Mr. Bingham did me the honor to address me on the 18th instant, I would respectfully refer you to that document for information.

Captain Cassel and Lieut. Masson, upon whom I called last night for a written expression of their views upon the same subject, have both complied with my request, and copies of their communications, marked respectively A and B, are herewith

forwarded.

I have the honor to be,
Your Excellency's
Most Obedient Servant,
Ch. W. Moore.

Your Excellency
Okuma Shigenobu,
Minister of Colonies,
Ch. Ch. Ch.

著地發行見合二条掛合二符李仙
得ヨリカッセル、ワスリン、返書二通
添へ回答

甲

A

Copy

S. S. Nepal

27th of April, 1874.

寫書

Sir, In reference to the intimation which I have just received from you that the United States Minister has addressed a protest to the Government against my employment in their Service, I have to say that I have already received from Mr. Bingham a letter upon the subject which however seems to take the form of a mere expression of opinion upon the subject, and consequently I do not consider myself in the least bound by it. So far as any protest which he may have made to the Government is concerned, I have to say that I have nothing whatever to offer except that it seems simply and entirely a matter between Mr. Bingham and the Japanese Government, and does not require from me personally the least attention.

I have the honour to be,
General,

Your obedient servant
(Signed) Douglas Cassel

General
C. W. Le Gendre.

B.
S. S. "Nepaul"
April 27th, 1874.

Sir, I am informed by you that it would be advisable for me to make in writing a reply to the objections which the Minister of the United States has made to my being employed by the Japanese Government in connection with the proposed mission to Formosa.

I have the honor to state that I have received a letter from Mr. Bingham on this subject, but as all he said was merely in the form of advice, I have not felt inclined to give it any attention, as I do not recognize his right to interfere with me in this business.

As regards his protest made to the Government on the same subject I can have nothing personally to say. I am already employed by the Government, and hold myself ready for the duties which may be assigned me. Any protest which Mr. Bingham may see fit to make is a thing to be discussed between him and the Japanese Government.

I have the honor to be,
Very Respectfully,
Your obedient servant,

Wm; - (Signed) Jas. R. Vasson
Chas. W. Le Gendre.

寫書
第二号

Copy

Nagasaki, April 28th, 1874.

Your Excellency:—

I have the honor to acknowledge the receipt of your despatch of the 27th instans, whereby you inform me that, on the 19th of this month the United States Minister had entered protest against the employment by U. S. J. M's Government of United States Citizens and American vessels in connection with the sending of a high Commission to the island of Formosa until the written consent of China be first obtained, and that he had, through Mr. Terashima, sent written notice to Lieut. Commander Cassel, Lieutenant Wasson and myself, that we should not proceed with the Commission to Formosa until we had heard further from the Governments of both the United States and Japan; and in doing me the honor to hand me the letter of Mr. Bingham intended for myself, you advise me that Mr. Terashima delivered to Lieut. Commander Cassel and Lieut. Wasson the letters addressed to them on board the steamer "Hokkai Maru", and you invite me to take notice of the above facts and to communicate them to Lieut. Commander Cassel and Lieut. Wasson.

In reply I beg to state that regarding the protest entered by Mr. Bingham as a matter in which U. S. J. M's Government and

and the United States Minister alone are interested, I will refrain from dwelling upon it here; and in as much as I have already responded to the despatch which Mr. Bingham did me the honor to address me on the 18th instant, I would respectfully refer you to that document for information.

Captain Casel and Lieut. Wasson, upon whom I called last night for a written expression of their views upon the same subject, have both complied with my request, and copies of their communications, marked respectively A and B, are herewith forwarded.

I have the honor to be

Your Excellency's
most obedient servant,
Chas. W. Le Gendre

His Excellency
Okuma Shigenobu,
Minister of Colonies,
A. et. etc.